

Scarborough Fair / Canticle

Traditional, plus Paul Simon & Art Garfunkel, plus Lee Hayes

Phonetic Pronunciations and English Translations for the **Latin Phrases**

The phrases in **blue** show the **Latin words** in each phrase, followed by the English translation of each phrase in isolation. Each stands alone, and is not part of a larger sentence or verse.

The phonetic pronunciation guide under each phrase essentially shows the required vowel sound. If a consonant appears in brackets, such as the “**t**” at the end of **solebat**, it means that Lee wants you to soften the consonant, to avoid a stuttering of hard sounds.

Mezzos

se	Himself
say	
qui solebat esse	Who used to be
kwee soul-ay-ba(t) ess-say	
qui solebat amor	Who used to love
kwee soul-ay-ba(t) ah-more	
meministine	Remember
memm-in-iss-tee-nay	
amisi	Lost
am-mee-see	
dies momenta	Moments of the day
dee-eyes moe-men-tah	
amisi meus amor	I lost my love
am-mee-see may-oose ah-more	
amisi te amor	I lost my love for you
am-mee-see tay ah-more	

Guys

ego dilecto meo

egg-go dee-lek-toe may-oh

I am my beloved's

dolet cor meum

doe-let core may-oom

My heart aches

tu es dilectus meo

too ezz dee-lek-toos may-oh

Thou art my beloved

amisi te

am-mee-see tay

I lost you

est in corde meo

ess(t) in core-day may-oh

Is in my heart

per singulos dies

pear sing-gyou-lohs dee-ezz

Every day

ac momenta saeculorum

ack moe-men-tah say-cue-lore-oom

and moments (for)ever

meus amor

may-oose ah-more

My love